

17.06.2025

PAKKUMUSKUTSE

Eesti kultuuri- ja komberuumi tutvustava kaustiku/märkmiku koostamine, kujundamine ja trükkimine

Integratsiooni Sihtasutus otsib partnerit eri keele- ja kultuuritaustaga inimestele suunatud tegevustes kasutatava märkmiku/kaustiku koostamiseks eesmärgiga tõsta eri keele- ja kultuuritaustaga inimeste teadlikkust Eesti kultuuri- ja komberuumist ja kultuurilisest mitmekesisusest ning toetada eri keele- ja kultuuritaustaga inimeste kohanemist Eestis.

Võrreldavate pakkumuste menetluse eesmärk on lepingu sõlmimine. Lepingu eeldatav maksumus **koos käibemaksuga** on 4500 eurot.

Tegevust kaasrahastab Šveitsi Riik majanduslike ja sotsiaalsete erinevuste vähendamiseks Euroopa Liidus. Rahastus toimub vastavalt kultuuriministri 15.05.2025 määrusele nr 91 „Toetusmeetme *Sotsiaalse kaasatuse toetamine*“ programmikomponendi „Kultuuriline ja keeleline lõimumine“ tegevuste rakendamise tingimustele.

1. TAUSTAINFO

Integratsiooni Sihtasutus

Integratsiooni Sihtasutus (edaspidi *sihtasutus, tellija*) algatab ja toetab Eesti ühiskonna lõimumisele suunatud tegevusi ja abistab rändeprotsessis osalejaid.

2. LEPINGU EESMÄRK

Võrreldavate pakkumuste menetluse tulemusena sõlmitud lepingu alusel tellib sihtasutus **Eesti kultuuri- ja komberuumi tutvustava kaustiku/märkmiku koostamise, kujundamise ja trükkimise (500 eksemplari).**

2.1. Tegevuste sihtrühm

Eestis elavad eri keele- ja kultuuritaustaga inimesed.

2.3. Tellitava teenuse sisu, maht ja vorm

2.3.1 Teenuse osutamise taust

Viimastel aastatel kasvanud sisserrände , sh Ukrainas toimuva sõja tõttu on kasvanud eri keele- ja kultuuritaustaga inimeste arv Eesti ühiskonnas, millega kaasneb vajadus kohanemist toetavate materjalide järele, mis tutvustavad Eesti kultuuri- ja komberuumi.

2.3.2. Töö sisu

2.3.2.1. Töö sisaldab järgmisi etappe:

- **Sisu koostamine ja paigutamine:** pakkuja välja pakutud mõtteterade, ideede ja faktide asetamine igale lehele nii, et kaustikut/märkmikut saab kasutada kirjutamiseks ja märkmete tegemiseks.
- **Kaustiku/märkmiku sisu:** kaustik/märkmik sisaldab aastate 2026-2028 kalendrit ning lehekülgede sisu on kalendermärkmik ilma kuupäevadeta (kirjutaja saab ise lehele sobiva kuupäeva märkida). Igal lehel on Eesti kultuuri- ja komberuumi tutvustav mõttetera, idee või fakt (võib olla koos illustatsiooniga), mis aitab edasi anda Eesti kultuuri- ja komberuumi olemust.
- **Kujundus:** visuaalselt atraktiivne kujundus, mis järgib Integratsiooni Sihtasutuse ning Šveitsi-Eesti koostööprogrammi visuaalset identiteeti.
- **Trükkimine ja kohaletoiemetamine** vastavalt allpool toodud spetsifikatsioonidele.

2.3.2.2. Trükise tehnilised nõuded

- **Formaat:** A5 (148 × 210 mm)
- **Kõide:** liimköide
- **Maht:** ca 100 lehekülge
- **Lehekülgede sisu:** igal lehel eesti- ja ingliskeelne mõttetera, idee või fakt Eesti kultuuriruumi kohta, võib olla ka koos visuaali/illustatsiooniga (töötab välja pakkuja, enne kujundust ja trükki kooskõlastab tellijaga). Lehed peavad olema kujundatud selliselt, et lehele saab kirjutada märkmeid.
- **Paber:** sisulehed 90 g/m² matt viimistlus naturaalne valge või hele kreemikas, offset- või kvaliteetne bond-paber; kaas 250 g/m² kaetud matt kartong
- **Värvilahendus:** 4+4 CMYK
- **Lehekülge joondus:** Piisav realaius (nt 8 mm või sarnane), jooneline
- **Tiraaž:** 500 eksemplari
- **Lisad:** järjehoidja

2.3.3. Tähtaeg

- Eesti- ja ingliskeelsete mõtteterade, ideede ja faktide esmane versioon: 19.08.2025
- Kujunduse (sisu + kaaned) esmane versioon: 25.09.2025
- Trükifailide edastamine kooskõlastamiseks: 09.10.2025
- Trükiste kohaletoiemetamine: 16.10.2025

2.3.4. Pakkumuses tuleb esitada

- Hinnapakumine koos üksikasjaliku jaotusega (sisutootmine, kujundus, trükkimine, transport)
- Tööde teostamise ajakava
- Varasemate sarnaste tööde kirjeldus ning 2 näidet viimase 3 aasta jooksul tehtud töödest

2.5. Lepingu täitmisel tuleb lepingupartneril lähtuda sihtasutuse visuaalsest identiteedist ja Šveitsi-Eesti koostööprogrammi visuaalsest identiteedist <https://integratsioon.ee/sumboolika-ja-logod>

3. NÕUDED PAKKUMUSELE JA PAKKUJALE

3.1. Nõuded pakkujale

3.1.1. Nõue 1. Pakkuja ei tohi olla pankrotis ega likvideerimisel, tema äritegevus ei tohi olla peatatud ning tema suhtes ei tohi olla algatatud sundlikvideerimist ega muud sellesarnast menetlust.

3.1.2. Nõue 2. Pakkujal ei tohi olla maksuvõlga.

3.1.3. Nõue 3. Pakkujal peab olema pakkumuse esitamisest arvates 3 aasta jooksul kogemus vähemalt kahe sarnase töö teostamisel (st sisu tootmine koos kujunduse ja trükiga). Vajalik on esitada pakkumuses link portfooliole või lisada tehtud tööde portfoolio.

Sihtasutus kontrollib pakkuja kõrvaldamise aluse puudumist avalikest andmebaasidest ja pakkuja vastavust eespool loetletud kvalifitseerimistingimustele vormikohaselt esitatud dokumentide alusel.

3.2. Nõuded pakkumusele

3.2.1. Nõue 1. Hinnapakumine koos üksikasjaliku jaotusega (sisu tootmine, kujundus, trükkimine, transport.

3.2.2. Nõue 2. Tööde teostamise ajakava.

3.2.3. Nõue 3. Varasemate sarnaste tööde kirjeldus (link portfooliale või lisatud portfoolio, kust on näha punktis 3.1.3. toodud tingimuse täitmine).

3.2.4. Nõue 4. Pakkumus peab sisaldama tellitavate tööde maksumust ilma käibemaksuta ja koos käibemaksuga. Hinnapakumine esitada hinnapakumise vormil, mis on pakkumuskutse lisas 1.

3.3. Pakkuja kohustub kandma kõik pakkumuse ettevalmistamise ja esitamisega seotud kulud.

3.4. Sihtasutusel on õigus küsida pakujalt selgitusi. Sihtasutus võtab selgitusena saadud andmeid ja dokumente hankes otsuste tegemisel arvesse vaid juhul, kui nende andmete ja dokumentide hilisem esitamine ei too kaasa pakkumuse või sellega koos esitatud teiste dokumentide sisulist või olulist muutmist ega anna asjaomasele pakujale teiste pakujate ees mistahes sisulist eelist.

4. PAKKUMUSE ESITAMISE TÄHTAEG

4.1. Digitaalselt allkirjastatud pakkumus tuleb esitada e-posti aadressil tiina.sergo@integratsioon.ee hiljemalt **30. juunil 2025 kell 12.00.**

4.2. Pakkujad võivad esitada kirjalikke küsimusi kuni 25. juunini 2025 kell 17.00 e-posti aadressil tiina.sergo@integratsioon.ee. Küsimustele vastatakse kahe tööpäeva jooksul ning laekunud küsimused koos vastustega pannakse üles pakkumuskutse juurde sihtasutuse veebilehele.

4.3. Pakkumuse esitamisega pakkuja kinnitab, et pakkumus on jõus vähemalt 30 kalendripäeva.

5. PAKKUMUSE HINDAMINE JA LEPINGU SÕLMIMINE JA TÄITMINE

5.1. Sihtasutus hindab kõiki vastavaks tunnistatud pakkumusi. Pakkumuste hindamisel arvestatakse ainult pakkumuskutses kehtestatud pakkumuste hindamiskriteeriume.

5.2. Pakkumuse kvaliteedi hinnatakse pakkumuses esitatud andmete alusel. Sihtasutusel on õigus paluda pakujal selgitada ja täpsustada pakkumuses esitatud andmeid.

5.3. Pakkumusele antav maksimaalne võimalik hindepunktide koondhinne on 100.

5.4. Pakkumuse maksumuse osas hindab sihtasutus hinnapakumusi kogu teenuse maksumuse alusel ilma käibemaksuta.

Tabel 1. Hindamiskriteeriumid ja nende osakaal

Nr	Hindamiskriteerium	Maksimaalne punktide arv
1.	Pakkumuse maksumus Madalaima väärtusega pakkumus saab maksimaalse arvu punkte (100 punkti). Teised pakkumused saavad punkte proportsionaalselt vähem ja arvutatakse valemiga: „madalaim väärtus“ / „pakkumuse väärtus“ * „osakaal“. Punktide ümardatakse kahe kohani pärast koma.	100
Hindamiskriteeriumid kokku		100

5.6. Võrdsete punktide korral korraldab Sihtasutus eduka pakkumuse väljaselgitamiseks liisuheitmise, võimaldades võrdselt punkte saanud pakkumuse esitanud pakkujatel liisuheitmise juures viibida. Liisuheitmise reglement esitatakse pakkujatele kirjalikus vormis enne liisuheitmist.

6. INFO LEPINGU SÕLMIMISE JA MAKSETINGIMUSTE KOHTA

Edukaks tunnistatud pakkujaga sõlmib Integratsiooni Sihtasutus kirjaliku lepingu. Lepinguga fikseeritakse poolte õigused ja kohustused ning muud teenuse osutamisega seotud kokkulepped.

Sihtasutus ei kasuta arveldamises ettemaksu.

Tööde eest tasumine toimub vastavalt hinnapakumuses toodud maksumusele kahes osas – esimene osa sisu- ja kujunduslahenduse kinnitamise järgselt peale tööde üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamist ning teine osa peale trükitud materjali üleandmise järgselt peale tööde üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamist.

Töövõtja peab esitama tellijale e-arve ning märkima lisaks raamatupidamise seaduses nõutule arvele tellija kontaktisiku nime, lepingu numbri ning töö üleandmise-vastuvõtmise akti numbri. Arve maksetähtaeg peab olema vähemalt 10 päeva.

7. TÄIENDAV INFO

Tegevust kaasrahastab Šveitsi riik majanduslike ja sotsiaalsete erinevuste vähendamiseks Euroopa Liidus.

8. LISAD

8.1. Lepingu juurde kuuluvad järgmised lisad:

Lisa 1 – Pakkuja poolt esitatud pakkumus